

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2017/845

zo 17. mája 2017,

ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES, pokiaľ ide o orientačný zoznam prvkov, ktoré sa majú zohľadniť v rámci prípravy morských stratégií

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 24 ods. 1,

keďže:

- (1) V prílohe III k smernici 2008/56/ES sa stanovujú orientačné zoznamy vlastností, tlakov a vplyvov, ktoré sú uvedené v článku 8 ods. 1, článku 9 ods. 1, článku 9 ods. 3, článku 10 ods. 1, článku 11 ods. 1 a článku 24 uvedenej smernice.
- (2) Na základe počiatočného posúdenia svojich morských vôd podľa článku 8 ods. 1 smernice 2008/56/ES a v rámci prvého cyklu vykonávania svojich morských stratégií členské štáty v roku 2012 Komisii oznámili súbor charakteristík dobrého environmentálneho stavu a svojich environmentálnych cieľov v súlade s článkom 9 ods. 2 a článkom 10 ods. 2 smernice 2008/56/ES. Komisia vo svojom posúdení ⁽²⁾ týchto správ členských štátov vykonanom v súlade s článkom 12 uvedenej smernice zdôraznila, že na dosiahnutie dobrého environmentálneho stavu do roku 2020 je naliehavo potrebné väčšie úsilie členských štátov a Únie.
- (3) S cieľom zabezpečiť, aby druhý cyklus vykonávania morských stratégií členských štátov ďalej prispieval k dosahovaniu cieľov smernice 2008/56/ES a priniesol konzistentnejšie určovanie dobrého environmentálneho stavu, Komisia vo svojej správe o prvej fáze vykonávania odporučila, aby útvary Komisie a členské štáty spolupracovali na úrovni Únie na revízii, posilnení a zlepšení rozhodnutia Komisie 2010/477/EÚ ⁽³⁾ do roku 2015. Cieľom je vytvoriť súbor jasnejších, jednoduchších, výstižnejších, jednotnejších a porovnateľnejších kritérií a metodických noriem dobrého environmentálneho stavu a zároveň preskúmať prílohu III k rámcovej smernici o morskej stratégii a podľa potreby ju zrevizovať a vypracovať konkrétne usmernenia na zabezpečenie jednotnejšieho a konzistentnejšieho prístupu k posudzovaniu v budúcom cykle vykonávania smernice.
- (4) Preskúmanie rozhodnutia 2010/477/EÚ je potrebné doplniť preskúmaním prílohy III k smernici 2008/56/ES. Navyše vzťah medzi prílohou III k smernici 2008/56/ES a kvalitatívnymi deskriptormi na určovanie dobrého environmentálneho stavu uvedenými v prílohe I k uvedenej smernici je v smernici obsiahnutý len implicitne, a preto nie je dostatočne zrozumiteľný. Komisia v pracovnom dokumente útvarov Komisie z roku 2011 ⁽⁴⁾ vysvetlila vzťah medzi kvalitatívnymi deskriptormi uvedenými v prílohe I k smernici 2008/56/ES, prvkami uvedenými v prílohe III k uvedenej smernici a kritériami a ukazovateľmi opísanými v rozhodnutí 2010/477/EÚ, ale v dôsledku ich súvisiaceho obsahu poskytla len čiastočnú odpoveď. Je potrebná revízia prílohy III k smernici 2008/56/ES, ktorou by sa podrobnejšie objasnili vzťahy a uľahčilo sa vykonávanie, a to na základe lepšieho prepojenia prvkov ekosystémov, antropogénnych tlakov a vplyvov na morské prostredie s deskriptormi uvedenými v prílohe I k smernici 2008/56/ES a s výsledkami preskúmania rozhodnutia 2010/477/EÚ.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19.

⁽²⁾ Správa Komisie Rade a Európskemu parlamentu – Prvá etapa vykonávania rámcovej smernice o morskej stratégii (2008/56/ES) – Posúdenie a usmernenia Európskej komisie [COM(2014) 97 final, 20. februára 2014].

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie 2010/477/EÚ z 1. septembra 2010 o kritériách a metodických normách určovania dobrého environmentálneho stavu morských vôd (Ú. v. EÚ L 232, 2.9.2010, s. 14).

⁽⁴⁾ Pracovný dokument útvarov Komisie SEC(2011) 1255.

- (5) V prílohe III k smernici 2008/56/ES by sa mali stanoviť prvky na posudzovanie (článok 8 ods. 1 uvedenej smernice) dobrého environmentálneho stavu (článok 9 ods. 1 uvedenej smernice), prvky na monitorovanie (článok 11 ods. 1 uvedenej smernice), ktorými sa posudzovanie dopĺňa (napr. teplota, slanosť), a prvky, na ktoré treba prihliadať pri stanovení cieľov (článok 10 ods. 1 smernice). Význam týchto prvkov sa bude líšiť podľa regiónu a členského štátu vzhľadom na odlišné regionálne charakteristiky. To znamená, že prvky treba uvádzať len vtedy, ak sa považujú za „základné črty a vlastnosti“ alebo „prevládajúce tlaky a vplyvy“, ako sa uvádza v článku 8 ods. 1 písm. a) a b) smernice 2008/56/ES, a ak sa vyskytujú vo vodách príslušného členského štátu.
- (6) Je dôležité zabezpečiť, aby boli prvky uvedené v prílohe III k smernici 2008/56/ES jasne spojené s kvalitatívnymi deskriptormi prílohy I k uvedenej smernici a kritériami a metodickými normami určovania dobrého environmentálneho stavu morských vôd, ktoré Komisia stanovila na základe článku 9 ods. 3 smernice 2008/56/ES, ako aj k ich uplatňovaniu v súvislosti s článkami 8, 9, 10 a 11 smernice 2008/56/ES. Uvedené prvky by preto mali byť generické a všeobecne uplatniteľné v celej Únii, berúc do úvahy, že Komisia môže na základe článku 9 ods. 3 smernice 2008/56/ES alebo v kontexte určenia súborov vlastností dobrého environmentálneho stavu v zmysle článku 9 ods. 1 uvedenej smernice stanoviť viac konkrétnych prvkov.
- (7) Tabuľky 1 a 2 uvedené v prílohe III k smernici 2008/56/ES treba vyjasniť tak, aby sa presnejšie týkali prvkov určených štátmi (tabuľka 1) a prvkov tlaku a jeho vplyvov (tabuľka 2), pričom prvky, ktoré sú v nich uvedené, treba priamo prepojiť s kvalitatívnymi deskriptormi stanovenými v prílohe I k uvedenej smernici a prostredníctvom toho s kritériami stanovenými Komisiou na základe článku 9 ods. 3 smernice 2008/56/ES.
- (8) S cieľom poskytnúť usmernenia v súvislosti s posudzovaním využitia morských vôd podľa článku 8 ods. 1 písm. c) smernice 2008/56/ES a ľudských činností podľa článku 8 ods. 1 písm. b), ako aj v súvislosti s príslušným monitorovaním podľa článku 11 uvedenej smernice by sa tabuľka 2 mala rozšíriť tak, aby obsahovala orientačný zoznam využití a ľudských činností na účel zabezpečenia konzistentnosti posudzovania jednotlivých morských regiónov a subregiónov.
- (9) Príloha III k smernici 2008/56/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom regulačného výboru zriadeného podľa článku 25 ods. 1 smernice 2008/56/ES,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha III k smernici 2008/56/ES sa nahrádza znením uvedeným v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 7. decembra 2018. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

3. Povinnosť transponovať túto smernicu sa nevzťahuje na členské štáty bez morských vôd.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 17. mája 2017

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

„PRÍLOHA III

Orientačné zoznamy prvkov ekosystémov, antropogénnych tlakov a ľudských činností relevantných pre morské vody

(uvedené v článku 8 ods. 1, článku 9 ods. 1, článku 9 ods. 3, článku 10 ods. 1, článku 11 ods. 1 a článku 24)

Tabuľka 1

Štruktúra, funkcie a procesy morských ekosystémov

s osobitným významom pre článok 8 ods. 1 písm. a) a články 9 a 11

Téma	Prvky ekosystémov	Možné parametre a vlastnosti (poznámka 1)	Príslušné kvalitatívne deskriptory stanovené v prílohe I (poznámky 2 a 3)
Druhy	Skupiny druhov (poznámka 4) morských vtákov, cicavcov, plazov, rýb a hlavonožcov v morskom regióne alebo subregióne	Priestorové a časové zmeny pre daný druh alebo skupinu: — rozloženie, abundancia a/alebo biomasa, — štruktúra podľa veľkosti, veku a pohlavia, — miery plodnosti, prežitia a úhynu/zranení, — správanie vrátane pohybu a migrácie, — biotop pre daný druh (rozsah, vhodnosť). Druhovité zloženie skupiny	1; 3
Biotopy	Všeobecné typy biotopov vodného stĺpca (pelagické) a morského dna (bentické) (poznámka 5) alebo iné typy biotopov vrátane súvisiacich biologických spoločenstiev v celom morskom regióne alebo subregióne	Pre každý typ biotopu: — rozloženie a rozsah biotopu (a podľa potreby objem), — druhoité zloženie, abundancia a/alebo biomasa (priestorové a časové zmeny), — štruktúra druhu podľa veľkosti a veku (podľa potreby), — fyzikálne, hydrologické a chemické vlastnosti. Pre pelagické biotopy navyše aj: — koncentrácia chlorofylu a — frekvencia kvitnutia planktónu a jeho priestorový rozsah.	1; 6
Ekosystémy vrátane potravinových reťazcov	Štruktúra, funkcie a procesy ekosystémov, ktoré zahŕňajú: — fyzikálne a hydrologické vlastnosti, — chemické vlastnosti, — biologické vlastnosti, — funkcie a procesy.	Priestorové a časové zmeny: — teploty a ľadu, — hydrológie (režimy vln a prúdov, vystupovanie studenej vody na povrch, premiešavanie, lehota zdržania, vstup sladkej vody, hladina mora) — batymetria,	1; 4

Téma	Prvky ekosystémov	Možné parametre a vlastnosti (poznámka 1)	Príslušné kvalitatívne deskriptory stanovené v prílohe I (poznámky 2 a 3)
		— turbidita (bahno alebo usadeniny), priehľadnosť, zvuk, — substrát a morfológia morského dna, — slanosť, živiny (N, P), organický uhlík, rozpustené plyny ($p\text{CO}_2$, O_2) a pH, — väzby medzi biotopmi a druhmi morských vtákov, cicavcov, plazov, rýb a hlavonožcov, — štruktúra pelagicko-bentických spoločenstiev, — produktivita.	

Poznámky k tabuľke 1

Poznámka 1: Poskytuje sa orientačný zoznam príslušných parametrov a vlastností druhov, biotopov a ekosystémov, ktoré odrážajú parametre ovplyvnené tlakmi uvedenými v tabuľke 2 tejto prílohy a ktoré sú relevantné pre kritériá stanovené v súlade s článkom 9 ods. 3. Konkrétne parametre a vlastnosti, ktoré sa budú využívať pri monitorovaní a posudzovaní, by sa mali stanoviť v súlade s požiadavkami tejto smernice vrátane tých, ktoré sú uvedené v článkoch 8 až 11 smernice.

Poznámka 2: Čísla v tomto stĺpci odkazujú na príslušné očíslované body uvedené v prílohe I.

Poznámka 3: V tabuľke 1 sa uvádzajú len kvalitatívne deskriptory 1, 3, 4 a 6, ktoré určujú jednotlivé štáty a ktorých kritériá sú stanovené v súlade s článkom 9 ods. 3. Pre jednotlivé témy môžu byť relevantné všetky ostatné kvalitatívne deskriptory založené na tlaku a uvedené v prílohe I.

Poznámka 4: Tieto skupiny druhov sú ďalej spresnené v časti II prílohy k rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2017/848 zo 17. mája 2017, ktorým sa stanovujú kritériá a metodické normy určovania dobrého environmentálneho stavu morských vôd a špecifikácie a štandardizované metódy monitorovania a posudzovania a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2010/477/EÚ (pozri stranu 43 tohto úradného vestníka).

Poznámka 5: Tieto všeobecné typy biotopov sú ďalej spresnené v časti II prílohy k rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2017/848.

Tabuľka 2

Antropogénne tlaky, využívanie a ľudské činnosti v morskom prostredí, alebo ktoré majú vplyv na morské prostredie

2a Antropogénne tlaky na morské prostredie

s osobitným významom pre článok 8 ods. 1 písm. a) a b) a články 9, 10 a 11

Téma	Tlak (poznámka 1)	Možné ukazovatele	Príslušné kvalitatívne deskriptory stanovené v prílohe I (poznámky 2 a 3)
Biologická	Vstup alebo šírenie nepôvodných druhov	Intenzita a priestorové a časové zmeny tlaku v morskom prostredí a v prípade potreby pri zdroji	2
	Vstup mikrobiologických patogénov		
	Vstup geneticky modifikovaných druhov a premiestňovanie pôvodných druhov	Na účel posúdenia environmentálnych vplyvov tlaku vyberte príslušné prvky ekosystémov a ukazovateľov z tabuľky 1.	
	Strata alebo zmena prírodných biologických spoločenstiev v dôsledku pestovania živočíšnych alebo rastlinných druhov		

Téma	Tlak (poznámka 1)	Možné ukazovatele	Príslušné kvalita- tívne deskriptory stanovené v prílohe I (poznámky 2 a 3)
	Rušenie druhov (napr. pri rozmnožovaní, odpočinku a kŕmení) z dôvodu prítomnosti človeka		
	Lov alebo úhyn/zranenia voľne žijúcich druhov (v dôsledku komerčného a rekreačného rybolovu a iných činností)		3
	Fyzikálne porušenie morského dna (dočasné alebo reverzibilné)		6; 7
Fyzikálna	Fyzikálne straty (spôsobené trvalými zmenami substrátu a morfológie morského dna a ťažbou substrátu morského dna)		
	Zmeny hydrologických podmienok		
Látky, odpad a energie	Vstup živín – plošné zdroje, bodové zdroje a atmosférická depozícia		5
	Vstup organickej hmoty – plošné zdroje a bodové zdroje		
	Vstup iných látok (napr. syntetických látok, nesyntetických látok, rádionuklidov) – plošné zdroje, bodové zdroje, atmosférická depozícia, akútne udalosti		8; 9
	Vstup odpadu (tuhého odpadu vrátane mikroodpadu)		10
	Vstup antropogénnych zvukov (impulzných, nepretržitých)		11
	Vstup iných foriem energie (vrátane elektromagnetických polí, svetla a tepla)		
	Vstup vody – z bodových zdrojov (napr. soľného roztoku)		

2b Využitia a ľudské činnosti, ktoré majú vplyv na morské prostredie

s osobitným významom pre článok 8 ods. 1 písm. b) a c) (iba činnosti označené * sú relevantné pre článok 8 ods. 1 písm. c) a články 10 a 13

Téma	Činnosť
Fyzická reštrukturalizácia riek, pobrežia alebo morského dna (riadenie vodných zdrojov)	Získavanie pôdy
	Kanalizácia a iné úpravy vodných tokov
	Ochrana pobrežia a protipovodňová ochrana*
	Konštrukcie na mori (iné ako pre ropu/plyn/obnoviteľné zdroje energie)*
	Reštrukturalizácia morfológie morského dna vrátane bagrovania dna a ukladania materiálov*

Téma	Činnosť
Ťažba neživých zdrojov	Ťažba minerálov (kameň, kovové rudy, štrk, piesok, lastúry)*
	Ťažba ropy a plynu vrátane infraštruktúry*
	Ťažba soli*
	Ťažba vody*
Výroba energie	Výroba energie z obnoviteľných zdrojov (veterná energia, energia z vln a prílivu) vrátane infraštruktúry*
	Výroba energie z neobnoviteľných zdrojov
	Prenos elektrickej energie a komunikácií (káble)*
Ťažba prírodných zdrojov	Rybolov a zber mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov (profesionálny, rekreačný)*
	Spracovanie rýb a mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov*
	Ťažba morských rastlín*
	Poľovníctvo a zber na iné účely*
Pestovanie živých zdrojov	Akvakultúra – morská vrátane infraštruktúry*
	Akvakultúra – sladkovodná
	Poľnohospodárstvo
	Lesníctvo
Doprava	Dopravná infraštruktúra*
	Doprava – lodná doprava*
	Doprava – letecká
	Doprava – pozemná
Mestské a priemyselné využitia	Mestské využitia
	Priemyselné využitia
	Spracovanie a likvidácia odpadu*
Turistika a voľný čas	Turistika a infraštruktúra voľného času*
	Turistika a voľnočasové aktivity*
Bezpečnosť/obrana	Vojenské operácie (podľa článku 2 ods. 2)
Vzdelávanie a výskum	Výskum, prieskum a vzdelávacie aktivity*

Poznámky k tabuľke 2

Poznámka 1: Posúdenia tlakov by sa mali týkať ich úrovni v morskom prostredí a v prípade potreby mier vstupov (z pozemných alebo atmosférických zdrojov) do morského prostredia.

Poznámka 2: Čísla v tomto stĺpci odkazujú na príslušné očíslované body uvedené v prílohe I.

Poznámka 3: V tabuľke 2a sa uvádzajú len kvalitatívne deskriptory založené na tlaku 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10 a 11, ktorých kritériá sú stanovené v súlade s článkom 9 ods. 3. Všetky ostatné, štátmi určené, kvalitatívne deskriptory uvedené v prílohe I môžu byť relevantné pre jednotlivé témy.“